



## Neujahrsansprache des Bürgermeisters 2017

### Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger!

Vor wenigen Tagen ist das ereignisreiche Jahr 2016 zu Ende gegangen und wir haben das Jahr 2017 begrüßt. Ich wünsche Ihnen allen noch ein gesundes, erfolgreiches und vor allem friedvolles neues Jahr.

Im Jahr 2016 ist wieder viel sichtbares Neues in Adorf und auf unseren Ortsteilen entstanden. Im Straßenbau wurden 2,3 km Fahrbahn erneuert. Neben den sanierten Straßen in Jugelsburg und Remtengrün war die größte Baumaßnahme der grundhafte Ausbau der Schillerstraße. Es war sicher eine der kompliziertesten kommunalen Straßenbaumaßen in der neueren Geschichte Adorfs, bezüglich der Anzahl der betroffenen Anwohner. Vielen Dank nochmals für das große Verständnis und das gute Miteinander während der Bauzeit. Leider konnte auf Grund der niedrigen Temperaturen im Dezember die Deckschicht nicht mehr aufgezogen werden. Dies wird im Frühjahr erfolgen und noch einmal zu Beein-

trächtigungen an einigen Tagen führen. Doch die dann neu ausgebaute Straße mit neuer Beleuchtung und barrierearmen Gehwegen wird zu einer deutlichen Aufwertung und Steigerung der Lebensqualität im Wohngebiet Schillerstraße führen. Weiterhin konnten wir mit den positiv beschiedenen, grenzüberschreitenden Förderanträgen den Grundstein zur Anschaffung eines großen, neuen Feuerwehrfahrzeuges „Gerätewagen Logistik“ (GW-L2/LF) im Jahr 2018 und mit der positiven Machbarkeitsstudie zur Erweiterung unseres Perlmuttermuseums im Graben 2 legen. Hier haben wir in den nächsten Jahren die Möglichkeit, mit einem Erlebniszentrum zum Thema Flussperlmuschel europaweit auf unser Alleinstellungsmerkmal aufmerksam zu machen und damit einen Leuchtturm zu setzen, welcher einen enormen touristischen, innenstadtbelebenden und natürlich auch wirtschaftlichen Einfluss auf die weitere Stadtentwicklung hätte. Ebenfalls ist uns im Jahr 2016 die Aufnahme in ein neues Städte-

bauförderprogramm (SOP) zur Innenstadtentwicklung gelungen. Erste bauliche Maßnahmen an privaten Gebäuden wurden schon realisiert. In diesem Jahr werden weitere folgen und die ersten kommunalen Maßnahmen zur Aufwertung und Belebung der Innenstadt beginnen. Hierzu zählt die Neugestaltung des gesamten Kirchplatzes (Bauzeit 2017 / 18) und der Bau eines Wasserspielplatzes im mittleren Teil des Marktes. Fertig gestellt werden, nach dem erfolgten Abriss der Langen Straße 14, die Grünfläche „Wohlfühloase“ und nach der Sanierung der Objekte Hohe Straße 16 und 18 der „Bewegungs- und Begegnungspark“ im Innenbereich des Wohnkarrees. Sie sehen, wir haben vieles geplant und vorbereitet. In unserem Adorf wird sich in diesem und den nächsten Jahren mit Hilfe der vorliegenden Fördermittelbescheide vieles tun. Nicht nur baulich, sondern auch im nichtinvestiven Bereich. Hier ist vordergründig die im Jahr 2016 erfolgreich begonnene Bürgerbeteiligung am Entwicklungsprozess

der Stadt Adorf durch unser Bundesprojekt „Demografiewerkstatt Kommune“ (DWK) zu nennen. Im Mittelpunkt sollen u.a. die Themen Jugend, Senioren, gutes Wohnen, Innenstadtbelebung, Arbeitsplätze und Ärzteversorgung stehen. Freuen wir uns gemeinsam darauf und bleiben im regen Austausch. Ich wünsche Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger von Adorf und unserer Ortsteile sowie unseren Gästen, allerbeste Gesundheit, Zufriedenheit und Wohlergehen, um die täglichen Herausforderungen meistern zu können und am Ende des Jahres sagen zu können, es war wieder ein erfolgreiches und gutes Jahr. Ich danke Ihnen, die Sie sich in das tägliche Geschehen einbringen, sich für das Wohl der Stadt einsetzen und Ihnen, liebe ehrenamtlich Tätigen, sowie meinen Stadt- und Ortschaftsräten für ihr großes Engagement zum Wohle unserer Stadt und unserer Region. Gehen wir mit großer Zuversicht in das Jahr 2017.

**Ihr Rico Schmidt**  
Bürgermeister

## Herzliches Dankeschön an EDEKA Braun

Über eine großzügige Spende von Herrn Uwe Braun, Inhaber des EDEKA-Marktes in Adorf, durften sich der Brotkorb Adorf/Vogtl. und die Stadt Adorf/Vogtl. am 12. Dezember 2016 freuen. Der Brotkorb erhielt einen Spendenscheck in Höhe von 1000 €, welcher der Mitarbeiterin Frau Penzel übergeben wurde. Diese bedankte sich herzlich und wies darauf hin, wie enorm ihnen die Spende gerade in dieser schweren Zeit bei der Bewältigung

ihrer Aufgaben helfe. Einen weiteren Scheck in Höhe von 5000 € bekam der Bürgermeister der Stadt Adorf/Vogtl., Rico Schmidt, überreicht. Hiermit möchte Herr Braun die Ausgestaltung des Außenbereichs der Kita Zwergenvilla unterstützen. Dafür nochmals ein herzliches Dankeschön im Namen der Stadtverwaltung und des Brotkorbs Adorf/Vogtl. an Herrn und Frau Braun.  
**Stadtverwaltung Adorf/Vogtl.**



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. und der Einrichtungen

#### Rathaus, Tel. 03 74 23 / 5 75 – 0

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr

#### Kleiderkammer, Tel. 03 74 23 / 5 75 – 25

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr

#### Perlmuttermuseum und Fremdenverkehrsbüro, Tel. 03 74 23 / 22 47

Öffnungszeiten Februar bis November

Dienstag bis Freitag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	13.00 – 16.00 Uhr

Auskünfte erhalten Sie auch unter:

Museum Adorf; Freiburger Straße 8; 08626 Adorf/Vogtl.;  
Tel. 03 74 23 / 22 47 oder unter: museum@adorf-vogtland.de

#### Stadtbibliothek, Markt 24, Tel. 03 74 23 / 50 99 79

Montag	10.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr

*Sie schaffen es nicht, innerhalb dieser Öffnungszeiten zu uns ins Rathaus zu kommen? Kein Problem! Gerne vereinbaren wir einen Termin zur Klärung Ihrer Angelegenheit in der Stadtverwaltung außerhalb der Öffnungszeiten. Bitte rufen Sie uns an.*

**Ihr Bürgermeister Rico Schmidt**

### Die Stadtverwaltung Adorf/ Vogtl. informiert

- ⇒ Der **Technische Ausschuss** kommt am **17. Januar 2017, um 19.00 Uhr**, im Rathaus Adorf zu seiner nächsten Sitzung zusammen.
- ⇒ Der **Hauptausschuss** trifft sich am **24. Januar 2017, um 19.00 Uhr**, zu seiner nächsten Sitzung im Rathaus Adorf.
- ⇒ Die nächste **Stadtratssitzung** findet am **06. Februar 2017, um 19.00 Uhr**, im Rathaus Adorf statt.

### Stellenausschreibung

Die Stadt Adorf/Vogtl. ist mit zahlreichen öffentlichen Einrichtungen und einer leistungsfähigen Stadtverwaltung für ihre ca. 5.100 Einwohner da. Dies möchten wir auch in Zukunft sicherstellen und bieten Ihnen ab 1. September 2017 mit einer

Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten  
Fachrichtung Kommunalverwaltung

dafür gute berufliche Perspektiven.

Was lernen Sie bei uns?

In einer dreijährigen Ausbildung erwerben Sie durch sowohl grundlegenden als auch speziellen Fachunterricht und Praxiseinsätze in unterschiedlichen Abteilungen fundierte Kenntnisse zur kommunalen Verwaltung, Fachkenntnisse auf dem Gebiet des öffentlichen Rechts und des kommunalen Finanzwesens. Wir begleiten Sie durch Ihre Ausbildung und fördern Ihre kommunikativen Fähigkeiten und Ihre Sozialkompetenz.

Sie sollten sich bewerben, wenn Sie:

- zum Ausbildungsbeginn einen Schulabschluss der Mittleren Reife oder höher und dabei gute Leistungen, insbesondere in den Fächern Deutsch, Mathematik und Gemeinschaftskunde/Rechtserziehung vorweisen können

- Interesse für verwaltungsrechtliches und verwaltungsorganisatorisches Handeln besitzen
- zuverlässig und kontaktfreudig sind und gern im Team arbeiten sowie über
- eine hohe Lern- und Leistungsbereitschaft, eine gute Kommunikations- und Ausdrucksfähigkeit und Organisationsgeschick verfügen.

Von Vorteil sind:

- absolvierte Schülerpraktika in der Verwaltung und gute PC-Kenntnisse.

Für Informationen und Rückfragen:

Hauptamtsleiterin Frau Antje Goßler, Tel. 037423/575-13  
hauptamt@adorf-vogtland.de

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 31.01.2017

per E-Mail an: buergermeister@adorf-vogtland.de

postalisch an: Stadtverwaltung Adorf/Vogtl.

Bürgermeister Rico Schmidt

Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl.

Es wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungskosten nicht erstattet und nicht berücksichtigte Bewerbungsunterlagen lediglich gegen einen ausreichend frankierten Rückumschlag zurückgesandt werden können.

### Stellenausschreibung

Die Stadt Adorf/Vogtl. ist Träger des Kindergartens „Zwergenvilla“ und sucht zum 01.04.2017 für diese Einrichtung eine Wirtschaftskraft

Die Hauptaufgaben sind:

- Küchenbewirtschaftung (Geschirr- und Küchenreinigung, Tee und Essen ausgeben)
  - Wäscherei (Waschen, Bügeln, Näharbeiten)
- Änderungen der zugewiesenen Aufgaben dieses Tätigkeitsfeldes sind vorbehalten.

An Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- einschlägige Berufserfahrung in diesen Tätigkeitsfeldern
- Ein einschlägiger Berufsabschluss ist wünschenswert, aber keine zwingende Voraussetzung.

Bedingungen:

- Die Stelle umfasst 32 Std. pro Woche.
- Die Einstellung erfolgt zunächst befristet bis 31.03.2019.
- Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (EG 2).

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die  
Stadt Adorf/Vogtl.

Bürgermeister

Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl.

oder an buergermeister@adorf-vogtland.de.

Für Rückfragen stehen Frau Goßler (Tel. 037423 57513) oder Frau Richter (037423 2388) zur Verfügung. Bewerbungsschluss ist der 31.01.2017.

### Demografiewerkstatt Kommunen

Unsere „Zukunftswerkstatt“ im September 2016 auf dem Adorfer Marktplatz war eine sehr öffentlichkeitswirksame Veranstaltung. Vier Monate danach wird mehr oder weniger geräuschlos weiter an unserem Demografieprojekt gearbeitet. Nach intensiver Auswertung haben wir uns erst einmal zwei Handlungsfelder herausgesucht, in denen wir die nächsten Schritte angehen wollen.

- Jugendmobilisierung

Wie kann es uns gelingen, die Adorfer Jugend zu sensibilisieren, zu gewinnen

und mit welchen Maßnahmen kann eine enge Bindung an ihre Heimatstadt erreicht werden?

Konzept und Ort einer „Erstveranstaltung“ mit den Jugendlichen zu diesem Thema werden im Moment erarbeitet. Uns ist klar, dass eine (langweilige) Frontalveranstaltung hier nicht das geeignete Format ist.

• **Ärzteversorgung**

Das Thema ist ein sehr dringendes, der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 26.08.2016 darüber debattiert. Ende November 2016 fand ein gemeinsames Gespräch mit allen Adorfer Hausärzten statt. Die Stadt nimmt hier über das Projekt die Unterstützung eines externen Beraters in Anspruch.

Adorf hat mit seinem Projekt auch überregional Aufmerksamkeit erregt. Auf Einladung der Sächsischen Landesseniorenvertretung wird Bürgermeister Rico Schmidt am 08.02.2017 die Zukunftswerkstatt Adorf auf einer Fachtagung in Dresden vorstellen:

• Fachtagung „Sorge und Mitverantwortung in der Kommune – Politik in einer älter werdenden Gesellschaft“ des Bildungswerkes Kommunen Sachsen.

In der Fachkonferenz sollen seniorenbezogene Konzepte aus sächsischen Kommunen vorgestellt und diskutiert werden und in kleinen Themengruppen Anregungen für die Aufgaben in den Kommunen formuliert werden.

Neben weiterer Aufmerksamkeit und inhaltlichen Anregungen für unsere Vorhaben und Belange versprechen wir uns davon insbesondere auch neue hilfreiche Kontakte.

Antje Goßler, Hauptamtsleiterin

Das Projekt „Demografiewerkstatt Kommunen“ (DWK) wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und der Deutschen Fernsehlotterie. Es wird unterstützt von den Kommunalen Spitzenverbänden. Weitere Projektpartner sind die Forschungsgesellschaft für Gerontologie e.V. / Institut für Gerontologie an der TU Dortmund (wissenschaftliche Begleitung) und das Kompetenzzentrum Technik-Diversity-Chancengleichheit e.V. (Geschäftsstelle DWK).

[www.demografiewerkstatt-kommunen.de](http://www.demografiewerkstatt-kommunen.de)



## Ende des öffentlichen Teils

## Veranstaltungsplan der Stadt Adorf vom 11.01. bis 08.02.2017

Datum	Beginn	Veranstaltung	Veranstaltungsort
11.01.	19.15	ESV Lok Adorf Mixxer - VSV Treuen	Sporthalle Adorf
18.01.	19.15	ESV Lok Adorf Damen - VVV Plauen	Sporthalle Adorf
21.01.	17.00	Orgelkonzert	Michaeliskirche
21.01.	18.00	Knut-Fest	Hinter Gerätehaus FFw
21.01.	19.00	Vereinsabend mit Neujahrsschießen	Schützenhalle Armsgrün
25.01.	19.00	ESV Lok Adorf II - SG Post-SV Plauen/TSG Jocketa	Sporthalle Adorf
27.01.	20.00	ESV Lok Adorf - SV 04 Plauen Oberlosa II	Sporthalle Adorf
28. u. 29.01.	09.30–17.30	Modelleisenbahnausstellung	Vereinsheim, Markt 35b (ehem. Kaufhaus)
03.02.	20.00	ESV Lok Adorf - VSV Fortuna Göltzschtal II (Pokal)	Sporthalle Adorf
04.02.	9.00 – 12.00	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr, Luftgewehr Auflage	Schützenhalle Armsgrün
04. u. 05.02.	09.30–17.30	Modelleisenbahnausstellung	Vereinsheim, Markt 35b (ehem. Kaufhaus)
08.02.	19.15	ESV Lok Adorf Mixed - SG Post-SV Plauen/TSG Jocketa	Sporthalle Adorf
12.02.	09.00- 14.00	Badminton - Vogtlandmeisterschaften der Erwachsenen	SPORTHALLE ADORF

Änderungen vorbehalten! Stand vom 04.01.2017

**adorfer.stadtbote**



## Das Auto lässt träumen. Der Preis macht hellwach.

### Polo "SOUND" 1,0 I 44 kW (60 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,4/ außerorts 4,2/ kombiniert 5,0/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 114,0 g/km.

**Ausstattung:** Radio "Composition Colour", ParkPilot, Klimaanlage "Climatronic", Berganfahrassistent u.v.m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

**Fahrzeugpreis: 14.999,00 €**

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg

Anzahlung: 2.000,00 €

Nettodarlehensbetrag: 12.999,00 €

Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 0,99 %

Effektiver Jahreszins: 0,99 %

Laufzeit: 48 Monate

Schlussrate: 7.257,37 €

Gesamtbetrag: 13.401,37 €

**48 mtl. Finanzierungsraten à 128,00 €<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Der Preisvorteil setzt sich zusammen am Beispiel des angegebenen Sondermodells in Verbindung mit dem jeweils optionalen Ausstattungspaket und dem Händlerpreisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell in dem Zeitraum 01.01.2017 – 31.03.2017. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. <sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagenbank.de](http://www.volkswagenbank.de) und bei uns. <sup>3</sup> 5 Jahre Garantie bei den SOUND Sondermodellen serienmäßig, bei allen anderen Modellen 2 Jahre Herstellergarantie und bis zu max. 3 Jahre Anschlussgarantie durch den Hersteller optional. Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informieren wir Sie gern. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Meinhold GmbH

Werkstraße 6, 08209 Auerbach, Tel. +49 3744 25070,

[http://partner.volkswagen.de/p\\_79294](http://partner.volkswagen.de/p_79294)

**AUTOHAUS  
Meinhold**  
– einfach doppelt gut!

[www.autohaus-meinhold-auerbach.de](http://www.autohaus-meinhold-auerbach.de)




Entdecken Sie das  
**neue Landratsamt  
Vogtlandkreis** am:

# Tag der offenen Tür 2017

Samstag:  
**21. JANUAR 2017,  
9.00-14.00 UHR**

Ort: Postplatz 5, 08523 Plauen

**adorfer.stadtbote**  
wissen.was los ist

**Rathskeller Adorf**  
Markt 1 • 08626 Adorf

18. 2. 2017  
ab 18.00 Uhr

## DDR-Abend

Ein bisschen Nostalgie muss sein.

- Typische Gerichte von damals in Buffetform
- Kleine Ausstellung zur DDR-Geschichte

Reservierung erbeten unter: ☎ 03 74 23/50 02 35



Europäische Union  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Europäischer  
Sozialfonds

Europa fördert Sachsen



## Auszeichnung für Energiemanager und -techniker

Noch vor dem Jahreswechsel waren die Vertreter des Energieteams der Stadt Adorf/Vogtl. nach Dresden eingeladen, um dort im Hygiene-Museum ihre Auszeichnungen in Empfang zu nehmen. Im feierlichen Rahmen wurde den, an den Projekten „Landesinitiative Sachsen Kommunales Energiemanagement“ (LISKEM) und „Energieeffizienz-Netzwerk sächsischer Kommunen“ (ENW), teilnehmenden Kommunen für ihre Vorreiterrolle in Sachen Energiemanagement gedankt. Dies übernahm kein geringerer als Sachsens Umwelt- und Landwirtschaftsminister, Herr Thomas Schmidt. Herrn Schreiner aus dem Adorfer Rathaus wurde nach über 60 Schulungseinheiten und begleiteten Praxiseinheiten vor Ort, das Zertifikat „energiemanager kommunal“

übergeben. Zum zertifizierten Energietechniker wurde der im Stadtbauhof tätige Herr Neudeck ernannt. Er absolvierte mehrerer praxisbezogene Workshops zum Thema Energie, Heizung, Lüftung und Strom. Neben Adorf nahmen unter anderem die vogtländischen Kommunen Treuen, Lengenfeld und Rodewisch am LISKEM-Projekt teil. Der Vogtlandkreis begleitete parallel das Projekt ENW.

An dieser Stelle möchten wir darauf hinweisen, dass sich im Rathauseingang ein Aufsteller der Sächsischen Energieagentur (saena) befindet, welcher allerlei interessante und wissenswerte Broschüren und Flyer zum Thema Energie beinhaltet. Sie können sich gerne bedienen.

**Text: Eric Schreiner, Energiemanager**  
**Bild: SAENA/Daniel Koch**



## „Clean Heat“-Ausstellung

Ein wachsender Anteil gesunderheits- und umweltschädlicher Partikel stammt aus den Holzöfen privater Haushalte. Daher haben die Deutsche Umwelthilfe (DUH)

und die dänische Umweltorganisation „Danish Ecological Council“ (DEC) die Kampagne „Clean Heat“ gestartet. Der Zusammenschluss setzt sich europaweit dafür ein,



# clean heat

Feinstaub- und Rußemissionen aus Holzfeuerungsanlagen zu senken. Dazu informieren sie Verbraucher und beteiligen sich daran, technische und politische Lösungen voranzubringen. Aus diesem Grund finden Sie eine Wanderausstellung zum Thema „Heizen mit Holz - Umweltfolgen und Lösungsansätze“ im Zeitraum vom 16. bis 30. Januar

2017, im Adorfer Rathaus. Die Ausstellung richtet sich an interessierte Verbraucher, Ofenbesitzer und alle, die mehr über Holzfeuerung und Luftqualität erfahren wollen. Die Deutsche Umwelthilfe e.V. hat die Ausstellung im Rahmen der europäischen Informationskampagne „Clean Heat“ erarbeitet. Ziel ist eine bessere Luftqualität in Städten und Gemeinden und damit mehr Gesundheits- und Klimaschutz. Da das Thema Klima- und Umweltschutz seit der Einführung des kommunalen Energiemanagements in Adorf noch mehr in den Vordergrund gerückt ist, unterstützt die Stadt die Ausstellung und die Kampagne „Clean Heat“.

Weitere Informationen zum Projekt und zur Ausstellung finden sie unter <http://www.clean-heat.eu>.

**Eric Schreiner, Energiemanager**

## Luftballwettbewerb 2016

Zum Stadt- und Gewerbefest, am 10. September 2016, haben viele Kinder am Luftballonwettbewerb teilgenommen. In diesem Jahr wurden viele Luftballons gefunden und die Kärtchen an uns zurückgeschickt. Daher konnten wir die Entfernung der Ballons und somit die Sieger des Wettbewerbes ermitteln. Gewonnen hat den Wettbewerb Leni Radecker. Ihr Ballon flog 127,9 km. Auf Platz 2

kam mit 95,7 km kam Elli Markert und auf Platz 3 kamen Lotte Forster und Anna Porkert mit je 54,8 km. Die kürzeste Flugstrecke legte der Ballon von Paul Winter zurück, er flog nur 18,7 km. Alle Kinder wurden von Bürgermeister Rico Schmidt am 13. Dezember eingeladen und erhielten ein Präsent überreicht.

**Beate Geipel; SG Kultur**



**HANDELSZENTRUM**  
**BAD • KÜCHE • HEIZUNG**

**EO-SPA**  
**Sauna**  
**»B1415B«**  
**rote Zeder**  
**200x200**

**ROCKSTROH & SOHN**  
Auerbacher Str. 284 • 08248 Klingenthal • Tel. 03 74 67/2 26 00

**Vom 15. Dezember 2016 bis 11. Januar 2017**  
**Wir gratulieren herzlichst und wünschen alles Gute zum:**

<p><b>75. Geburtstag</b> Herrn Hartmut Baer</p> <p><b>80. Geburtstag</b> Frau Christine Schlott Herrn Erich Möckel Herrn Jürgen Them Herrn Rudolf Friedel Herrn Erhard Langenberg</p>		<p><b>85. Geburtstag</b> Frau Hannelore Roßbach</p> <p><b>90. Geburtstag</b> Herrn Martin Zöphel</p> <p><b>90. Geburtstag</b> Frau Irmhilde Freidel</p> <p><b>95. Geburtstag</b> Frau Ruth Gerbert Frau Gisela Wunderlich</p>
---	--	---

IMPRESSUM

<p><b>Herausgeber:</b> Stadtverwaltung Adorf/Vogtl., Markt 1, 08626 Adorf, Tel.: 03 74 23 / 5 75 12, Fax: 03 74 23 / 5 75 36, E-mail: <a href="mailto:stadtbote@adorf-vogtland.de">stadtbote@adorf-vogtland.de</a> Verantwortlich für den amtlichen Teil der Stadt Adorf/Vogtl.: Bürgermeister Rico Schmidt</p> <p><b>Herstellung:</b> grimm.media, Oliver Grimm Auerbacher Str. 98, 08248 Klingenthal,  Telefon 03 74 67-28 98 23, Fax 03 74 67-28 98 81</p>	<p><a href="mailto:info@grimmdruck.com">info@grimmdruck.com</a>, <a href="http://www.grimmdruck.com">www.grimmdruck.com</a> <b>Druck:</b> VDC</p> <p><b>Verantwortlich für Textteil:</b> Stadt Adorf/Vogtl.</p> <p><b>Verantwortlich für Anzeigen:</b> Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten, nicht der Verlag verantwortlich</p> <p><b>Anzeigenleitung: Oliver Grimm</b> 03 74 67 / 2898 23</p> <p><b>Auflage:</b> 2200 Exemplare <b>Erscheinungsweise:</b> monatlich</p>
---	--

**Suche Oldtimer Motorrad**

(z.B. Böhmerland, FN, Harley, Indian, Laurin Klement, Praga, Puch, Scott usw.) und auch Ersatzteile **Telefon: 03641 - 298622**

junited<sup>®</sup> AUTOGLAS  
**Mann**

Partnerwerkstatt der Versicherungen  
Abrechnung direkt über  
Ihre Versicherung

Rohrbacher Straße 4  
08648 Bad Brambach  
**Telefon 03 74 38 / 2 03 78**  
**Handy 0173 / 37 67 936**

- Scheibenwechsel aller Art
- Steinschlagreparaturen an Frontscheiben - bei TK kostenlos
- kostenloser Vor-Ort-Service

**Der gemeinnützige Verein Seniorengemeinschaft „Oberes Vogtland“ e. V. sucht eine/n Bürokauffrau/-mann auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung bis max. 450,00 € / Monat.**

*Eine Stellenbeschreibung finden Sie unter [www.seniorengemeinschaft-ovl.de/AKTUELL](http://www.seniorengemeinschaft-ovl.de/AKTUELL). Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis 20.01.2017 an:*

**Seniorengemeinschaft „Oberes Vogtland“ e. V./Vorstand  
Schillerstraße 23 / 08626 Adorf/Vogtl. oder online an**



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.

## Feuerwehren treffen sich auf Weihnachtsmärkten



### Ahoj sousede. Hallo Nachbar. Interreg VA / 2014 – 2020

Seit die drei Orte Bad Elster, Krásná (CZ) und Adorf über das gemeinsame grenzüberschreitende Projekt, welches im Rahmen des Kooperationsprogrammes zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 im Rahmen des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ aus Mitteln der Europäischen Union und des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung unterstützt wird, enger kooperieren, werden auch immer öfters gesellige Verbindungen gepflegt. So trafen sich im Sommer die Jugendfeuerwehren der Orte

zu einem gemeinsamen Zeltlager in Weidigt. Bei einem Feuerwehr-Gaudiwettbewerb weilten die Kameraden aus Bad Elster und Adorf in Krásná. Dabei kam man sich auch persönlich näher. Neuerliche Treffen wurden zu den Weihnachtsmärkten auf tschechischer und deutscher Seite vereinbart. Nachdem am Samstag, den 10.12. eine Abordnung aus Krásná auf dem Weihnachtsmarkt in Adorf begrüßt werden konnten, beteiligten sich die Kameraden aus Adorf aktiv am Weihnachtsmarkt am Feuerwehr-Gerätehaus in Krásná. Am 18.12. begab sich eine Abordnung mit der großen Klöße-Pfanne nach Krásná. An einem Stand boten die Adorfer Kameraden den Besuchern echte vogtländische „Backene Kließ“ und Glühwein an. Die Nachfrage war groß. Es war wieder ein gelungener Beitrag, um die persönlichen Beziehungen der Wehren untereinander zu festigen.

*Manfred Hofmann, Feuerwehr Adorf*



## seit 1979 in Adorf „Bestattungen Fam. Rozynek“

eigenständiges Familienunternehmen für Adorf, Oelsnitz, Markneukirchen

Büro: 08626 Adorf • Reinhold-Becker-Straße 10  
Telefon: (03 74 23) 28 10 und 5 01 04

Büro: Markneukirchen • Am Rathaus 11  
Telefon: (03 74 22) 40 59 99

Auf Wunsch auch Hausbesuch!  
Tag und Nacht ständig erreichbar unter:

**Telefon: 01 72 / 79 03 20 3**



## Einsatzgeschehen der Feuerwehr Adorf im Monat Dezember 2016

### 01.12.2016 Schmorbrand

Um 22.10 Uhr wurde die Feuerwehr Adorf zu einem Einsatz in die Brunnenbergklinik nach Bad Elster alarmiert. Ein Schmorbrand in einem Entfeuchtungsgerät hatte die Brandmeldeanlage ausgelöst. Noch auf der Fahrt zum Einsatzort kam für die Kameraden aus Adorf die Meldung „Einsatzabbruch“. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16, dem TLF sowie dem Hubrettungsfahrzeug Bronto und 14 Kameraden 1 Stunde im Einsatz.

### 21.12.2016 Sturmschaden

Um 8.50 Uhr wurden die Kameraden der Feuerwehr Adorf über Funkmeldeempfänger zu einem Sturmschaden alarmiert. An der Lessingstraße Einmündung B 92 in Richtung Bad Elster war durch starken Wind ein Baum quer über die Fahrbahn gefallen. Mit Hilfe der Motorkettensäge wurde das Hindernis beseitigt. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16 mit 9 Kameraden 1,5 Stunden im Einsatz.

### 22.12.2016 Fehlalarm

Um 6.40 Uhr wurde die Feuerwehr Adorf über Funkmeldeempfänger zu einem Einsatz in das Seniorenheim „Sonnengarten“ alarmiert. Das Auslösen der Brandmeldeanlage war Ursache für die Alarmierung. Am

Einsatzort stellte sich heraus, dass ein technischer Defekt eines Melders der Grund war. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF20/16, dem Bronto und 14 Kameraden 30 Minuten im Einsatz.

### 22.12.2016 Fehlalarm

Um 14.25 Uhr wurden die Kameraden der Feuerwehr Adorf über Funkmeldeempfänger zu einem Einsatz in den Kindergarten „Zwergenvilla“ am Remtengrüner Weg alarmiert. Auch hier handelte es sich um einen defekten Melder, sodass der Einsatz abgebrochen werden konnte. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16 sowie dem Bronto mit 15 Kameraden 30 Minuten im Einsatz.

### 24.12.2016 Fehlalarm

Um 10.55 Uhr wurde die Feuerwehr Adorf zu einem Einsatz in die Schillerstraße in Adorf alarmiert. Auch hier war das Auslösen der Brandmeldeanlage die Ursache für die Alarmierung. Am Einsatzort stellte sich heraus, dass es sich auch hier um einen Fehlalarm handelt. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16 sowie dem Hubrettungsfahrzeug Bronto mit 24 Kameraden 30 Minuten im Einsatz.

*Manfred Hofmann;  
Freiwillige Feuerwehr Adorf*



## Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle der Paritas gGmbH Außenstelle Adorf

- Begegnungsstätte  
Adorf, Schillerstr. 23
- Tel. dienstags: 037423 133044 (Mo. – Fr. PSKB Plauen: 03741 / 133 119)
- Wir haben für Sie geöffnet: dienstags 10.00 – 18.00 Uhr  
donnerstags 17.00 – 20.00 Uhr
- Wir freuen uns, wenn Sie mal reinschauen.
- *Frau Meis; Heilerziehungspflegerin*



Mitglied im DPWW

## Weihnachtsfeiern der Leichtathleten

Traditionell trafen sich die Nachwuchsleichtathleten Anfang Dezember zu ihrer Weihnachtsfeier. Da in diesem Jahr viele neue Sportler die Reihen verstärkt haben, wurden diesmal zwei Feiern durchgeführt. Die Trainingsgruppe der AK 7-12 ermittelte am 05.12.2016 wieder auf der Kegelbahn Adorf ihre Besten. Mit einem Quiz zu weihnachtlichem Wissen wurde bei Kakao, Stollen und einer Tombola das Jahr 2016 nochmal in Erinnerung gerufen. Die älteren Athleten, Kampfrichter und einige Eltern trafen sich am 12.12.2016 erstmals in Oelsnitz beim Bowling. Nele Ganßmüller und Nelly Picker als die erfolgreichsten Athleten des vergangenen Jahres erhielten ein kleines Präsent vom Abteilungsleiter überreicht.

Beim anschließenden Wettbewerb auf der Bowlingbahn hatten alle viel Spaß. Die meisten Pins räumten Leonie Meinel, Lea Dietz und Manuela Schindler ab. Alle wollen diese Form des Jahresabschlusses im nächsten Jahr wiederholen. Das Trainingsjahr 2017 beginnt am 9. bzw. 10. Januar in der Sporthalle Adorf zu den bekannten Zeiten. Es wird hoffentlich genau so erfolgreich wie das Letzte. Dazu wünscht der Coach allen Sportlern eine erfolgreiche und verletzungsfreie Zeit, hofft auf die entsprechende Einstellung aller Athleten beim Training und den Wettkämpfen, und wünscht sich auch weiterhin die gute Zusammenarbeit mit den Eltern der Nachwuchssportler.

**Peter Reidel; ESV Lok Abt. LA**



## Neue Trikots für Adorfer Badmintonssportler

Große Freude herrschte am 16. Dezember 2016 bei der Übergabe von 30 Trikots an die Kinderabteilung des 1. Badmintonclubs Adorf und

ihrem Trainer Rico Herrmann. Gesponsert wurden die Trikots von enviaM über die Trikot-Aktion „Fit im Verein“. **Beate Geipel**



VOR MODELLWECHSEL  
GÜNSTIG WIE NIE



Abb. zeigt Sonderausstattung

**MERIVA**

**RRRAUS-  
VERKAUF!**



**BIG  
DEAL**

**6 Jahre Garantie<sup>2)</sup>**

**3 Inspektionen<sup>3)</sup>**

**GESCHENKT!**

**MERIVA**

1.4, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. Klimaautomatik, Radio CD 400 Plus BT, Telefon Freisprechanlage, Tempomat, Bordcomputer, Airbags, ABS, ESP<sup>plus</sup>, ZV mit Funk, el. FH, el. ASP, Parkpilot vorne und hinten, Sitz- und Lenkradheizung, Alufelgen u.v.m.

**HAUSPREIS ab 15.980,- €**

**OHNE ANZAHLUNG 169,- €**

monatlich ab 1) Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 21.515,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €

1) Effekt. Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 799,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händlerregelgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch innerorts 7,8 l/100 km, außerorts 4,8 l/100 km, komb. 5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission komb. 139 g/km, Energieeffizienzklasse C.

**Autohaus  
EXNER**

**Naila**  
Kronacher Str. 40  
Tel. (09282) 5071

**Selb**  
Schlachthofstr. 4  
Tel. (09287) 78964

Unternehmenssitz:  
**Hof**  
Wunsiedler Str. 2  
Tel. (09281) 7820

**Gera**  
Hinter dem Südbahnhof 19  
Tel. (0365) 2059470

**opel-exner.de**

**Oelsnitz**  
Untermarxgrüner Str. 27  
Tel. (037421) 4740

**Hermisdorf**  
Lahnsteiner Str. 5  
Tel. (036601) 7970

Autohaus Exner GmbH & Co. KG

## Weihnachtsfeier der Feuerwehr Freiberg

Am Sonnabend, den 10.12.2016, fand unsere diesjährige Weihnachtsfeier statt. Mit einem sehr schmackhaften Abendessen wurde unser beliebter und geselliger Höhepunkt



des Jahres eröffnet. In dem wunderschön hergerichteten Schulungsraum mit dem neuen Sanitärtrakt und den festlich mit Tannengrün und Kerzen geschmückten Tischen kamen schnell rege Gespräche in Gang. Es ist für unsere Kameraden, die während des ganzen Jahres viele Stunden ihrer Freizeit opfern und immer einsatzbereit sind, ein kleines Dankeschön. Unseren beiden

Weihnachtsmännern Hans-Jürgen Schneider und Frank Schulz gebührt ein ganz großes Lob für die aufwändige Vorbereitung und Gestaltung des Abends. Ein herzliches Danke-



schön an alle Sponsoren für ihre kleinen und großen Sachspenden, ohne deren Hilfe so etwas nicht möglich wäre. Als große Überraschung trat die 10-jährige Jenny (die Enkelin unseres Kameraden Holger Kouba) mit ihrem Akkordeon auf und spielte einige schöne Weihnachtsweisen, die mit viel Beifall belohnt wurden. Gedichte und einige Gesangsdarbietungen bereicherten ebenfalls den Abend und trugen zum guten Gelingen bei. Unsere Weihnachtsfeier werden wir noch lange in Erinnerung behalten **Brigitte Lorenz i.A. der Wehrleitung**

Die Stadtverwaltung Adorf gratuliert zum Geschäftsjubiläum und wünscht weiterhin alles Gute!

### Zum 5jährigen:

16.01.2012 Aladdin Adorf; Inh. Yakup Dost

### Zum 25jährigen:

01.02.1992 Beratungsstelle Lohnsteuerhilfeverein Thü-Sachs.  
e.V. Wolfgang Krupke



## Doppelte Weihnachtsfreude im Tierheim Kandelhof

Am 3. Advent wurde im Tierheim Kandelhof bei Krebs/Gutenfürst Weihnachten gefeiert und Freitag, dem 16.12.2016, gleich noch mal. Haben die im Tierheim nichts zu tun, werden Sie sich jetzt vielleicht fragen? Oh doch und zwar jede Menge. Aber dafür braucht das Tierheim ein funktionstüchtiges Auto und genau dieses wurde den Tierfreunden am 16.12.2016 – quasi als vorzeitiges Weihnachtsgeschenk – feierlich übergeben. Anfang des Jahres 2016 wurde dem Tierschutzverein Plauen und Umgebung e. V. von der Firma SSD – Service für

die Freude über dieses großartige Weihnachtsgeschenk bei den Tierfreunden unermesslich groß. Zur feierlichen Übergabe am Freitag waren auch alle Sponsoren eingeladen und trotz Vorweihnachtsstress, Zeitnot und sicherlich jeder Menge geschäftlicher Termine waren auch viele Firmen dieser Einladung gefolgt. Vor Ort konnten sich alle Gäste davon überzeugen, dass ihre Werbung wirkungsvoll am Fahrzeug angebracht ist und die Präsenz des Tierheims im Vogtland ein echter Werbeträger für ihr Unternehmen sein wird. Bei einem Rundgang durch das Tierheim mit Vereins-



neues, werbefinanziertes Tierheimauto in Aussicht gestellt – wenn es gelingen sollte, ausreichend Sponsoren für die kommenden fünf Jahre zu finden. Bei der Akquise durch Frau Blumenstein-Lorat von SSD zeigte sich dann wieder einmal die große Tierliebe der Vogtländer. Denn es gelang ihr tatsächlich, 48 Unternehmen, Handwerksbetriebe, Freiberufler und Selbständige aus der Region für die Finanzierung des neuen Tierheim-Fahrzeugs zu finden und dem Kandelhof-Team und seinen tierischen Bewohnern damit ein ganz besonderes Weihnachtsgeschenk zu machen. Das Tierheim liegt in einer herrlich ländlichen Umgebung mit viel Natur, aber das bringt auch die Notwendigkeit mit sich, ständig mobil zu sein, um etwa Fundtiere oder herrenlose Tiere abzuholen, kranke oder verletzte Tiere zum Tierarzt zu fahren, Futter zu besorgen oder Tiere aus einer misslichen Lage zu befreien. Ohne einsatzbereites Fahrzeug wäre all das nicht möglich. Aber da sich der Tierschutzverein aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen finanziert, kann nicht mal eben einfach so ein neues Auto gekauft werden. Daher ist

chefin Monika Suchi zeigten die Sponsoren großes Interesse an den Tierheimbewohnern und der täglich geleisteten Tierschutzarbeit und es wurde mehr als deutlich, dass bei diesem Weihnachtsgeschenk nicht nur der Werbezweck, sondern vor allem die Tierliebe im Vordergrund stand. Mit der Teilnahme an der Finanzierung des neuen Tierheimautos hat jeder einzelne Sponsor einen wichtigen Beitrag zum Tierschutz geleistet und die ehrenamtliche Arbeit der Kandelhofer Tierfreunde auf ganz besondere Art gewürdigt. Der Tierschutz ist für die vielen ehrenamtlichen Helfer und Tierfreunde des Kandelhofs eine Herzensangelegenheit und es wird ihnen eine besonders große Freude sein, künftig in ihrem neuen, wundervollen Fahrzeug durch das Vogtland zu düsen, um Tieren in Not zu helfen und dabei viele großartige, sozial engagierte Firmen im Vogtland und darüber hinaus bekannt zu machen und zu zeigen, dass sie ein Herz für Tiere haben. Kontaktdaten: Tierheim Kandelhof, Am Kandelhof 1a, 08538 Weischlitz/OT Krebs  
Tel.: 037433/5442 www.tierheim-kandelhof.de

# Bestattungen Meyer

Inh. Ruth Meyer geb. Trampler

Familienunternehmen in der 3. Generation

Aus Tradition Qualität und guter Service

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.  
Tag und Nacht  
Auf Wunsch auch Hausbesuche.

**Bad Elster** **Oelsnitz**  
**Tel. 037437 / 46721** **Tel. 037421 / 26877**  
**J.-Chr.-Hilf-Str. 20** **Dr.-Friedrichs-Str. 14**

## Weihnachtsmarkt 2016

Am 3. Adventswochenende fand unser traditioneller Weihnachtsmarkt in Adorf statt. Unsere Stadt hatte sich dazu verwandelt, Weihnachtsbäume, Lichterpracht, Duft von Plätzchen, Punsch und Glühwein und fröhliche Kinderstimmen schallten über den liebevoll geschmückten Markt. Ein schöner Baumschmuck bereicherte den Adorfer Weihnachtsmarkt. Gebastelt wurde dieser von den Kindern des Adorfer Hortes in liebevoller Handarbeit. Viel Freude hatten die Kinder nicht nur beim Basteln und Anbringen des Baumschmucks, sondern auch als sie mit ihren Eltern den Weihnachtsmarkt besuchten. Und wer genau hinsah erkannte, dass jeder Baum mit anderen Schmuckstücken versehen war und abends, als es langsam dunkel wurde, leuchteten

die ebenfalls von den Hortkindern gebastelten, großen Windlichter auf und bescherten den Besuchern eine weihnachtliche Atmosphäre. Der Weihnachtsmann überraschte zur Freude der Kinder mit kleinen Gaben. Kindertheater, Märchenoma, Kinderprogramm mit HEINER, „Ski-Spaß“ und „Schnellballwurf“, die Ausstellung zur Geschichte des Adorfer Orgelbaus, die historische Puppenstubenausstellung, das mittelalterliche Lager „Vulpes Treubh“ und die Modelleisenbahnausstellung waren dabei beliebte Anziehungspunkte. Ein Höhepunkt war das Weihnachtsoratorium in der Michaeliskirche. Vielen herzlichen Dank liebe Hortkinder und liebes Hortteam, das habt Ihr alle super gemacht!



Wir möchten an dieser Stelle auch unseren Sponsoren und Mitorganisatoren recht herzlich DANKE sagen. Ohne ihre Unterstützung wäre dieses Weihnachtsmarktwochenende nicht durchführbar.

Für das Jahr 2017 wünschen wir allen Glück, Gesundheit und Wohlergehen!

Wir danken folgenden Sponsoren:

Adorfer Bau GmbH  
Agrargenossenschaft Oberes Vogtland e.G.  
Architekturbüro Fritsch  
Architekturbüro Taubert  
B+M Sicherheitstechnik Plauen GmbH  
Bäckerei und Konditorei Johannes Wolff  
Blumen-Möbius  
Dentallabor Michael Hertel  
Elektrohaus Franz  
Elektroinstallationen EMS GmbH Pfretzschner  
Firma Puchta, Inh. Bernd Blum  
Friseursalon Tümmeler  
Heizungsbau Dübler GmbH  
Holzkellner GmbH  
Ingenieurbüro für Bauwesen H.-B. Becker  
Ingenieurgesellschaft Lachmann - Dominok  
KJ Malerfirma Küchler  
Lebensgarten Adorf / Minderleinsmühle GmbH & Co. KG  
Loebel Bau GmbH  
msh - Bauplanung  
Oberland Küche Gerd Lorenz  
Reisebüro Petra Engel  
Reise-Center Schwab  
Schreibwaren Walther  
Steuerbüro Grahl  
Uhren und Schmuck Uwe Schreckenbach  
UTR GmbH;  
Westfälische Gesellschaft für Stadterneuerung mbH  
Chemnitz - Zweigniederlassung Plauen  
**Beate Geipel; SG Kultur**



# erfolg.werbung

Werte Patienten,  
**ab 01.01.2017**  
führe ich meine Sprechstunde  
in der Kirchstraße 6 • 08248 Klingenthal fort.

Beate Haller, Augenärztin  
Telefon: 037467-22197

## Seniorenweihnachtsfeier Freiberg

Für Mittwoch, den 07.12.2016, hatte der Heimatverein um 15 Uhr alle Rentner und Senioren zu einem gemütlichen Beisammensein ins Dorfgemeinschaftshaus herzlich eingeladen. Erwartungsvoll und auch ein wenig aufgeregt kamen fast alle Senioren des Dorfes und freuten sich auf ein paar gesellige Stunden. An den festlich geschmückten Tischen ließen sich die Rentner Stollen, Plätzchen und Pfefferkuchen gut munden und so mancher angeregter Plausch kam zustande. Auch die Kleinen trugen ihren Teil zum guten Gelingen des Nachmittages bei. Emma Wunderlich, Klara und Fritz Süßdorf sangen schöne Weihnachtslieder, die mit viel Beifall bedacht wurden. Als große Überraschung erschien der Weihnachtsmann mit einem prall gefüllten Sack. Jeder der Anwesenden erhielt einen lie-

bevoll hergerichteten Beutel mit Nüssen, Plätzchen und Süßigkeiten. Dann sangen alle gemeinsam „Oh Tannenbaum“ und der Weihnachtsmann überreichte Horst Lorenz ein schönes Gedicht, das dieser vorlas. Andreas und Manuela Umlauf hatten einen Diavortrag vorbereitet, der vorhergegangene Weihnachtsfeiern zeigte. Danach fand der Verkauf des Buches über Freiberg statt. Sein Herausgeber André Haußner, der in mühevoller Kleinarbeit und mit großem Engagement das Erscheinen zustande brachte, erhielt langanhaltenden Beifall. Zum Schluss möchten wir uns bei Christiane Wunderlich, Anette Süßdorf und Manuela Umlauf für den liebevoll gestalteten Nachmittag bedanken und freuen uns schon auf Weihnachten 2017. **Brigitte Lorenz Dorf- und Heimatverein Freiberg**



## Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Kirche St. Michaelis • Gottesdienste Adorf

Gottesdienste Adorf

15. Jan. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

22. Jan. 10.00 Uhr Predigtgottesdienst

29. Jan. 10.00 Uhr Reformatorischer Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

05. Feb. 10.00 Uhr Predigtgottesdienst

Kindergottesdienst jeden Sonntag parallel zum Gottesdienst.

Veranstaltungen Gemeinde Adorf

Orgelkonzert

Samstag, 21. Januar um 17.00 Uhr in der Michaeliskirche in Adorf

Lobpreisabend

Freitag, 27. Januar um 19.30 Uhr im Pfarrhaus in Adorf

Themenabend mit Dieter Leicht

Mittwoch, 1. Februar um 19.30 Uhr im Michaeliskindergarten

Freie christliche Gemeinde Adorf

„Hoffnung für Alle“ e.V.

Gottesdienste

jeden Dienstag von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr in den

Gemeinderäumen am Markt 28.

Wie der Vereinsname schon aussagt, ist ein Jeder eingeladen teilzunehmen.

Weitere Sonderveranstaltungen, Informatives und Aktuelles findet man bei

[www.hoffnung-für-alle.de](http://www.hoffnung-für-alle.de) unter dem Link Gemeindeblatt

## Johann Caspar Kerll in Plauen

Am 16. Dezember 2016 fand in der Plauener St. Johanniskirche das jährliche Weihnachts-Organkonzert des Lions Club Plauen mit Prof. Matthias Eisenberg statt. In diesem Jahr erfüllte er den Wunsch der Veranstalter und spielte neben Stücken von Bach, Reger und Improvisationen auch drei Werke des

Kapellmeisters und Organisten in Rom. Mit 28 Jahren wurde er zum Kapellmeister am Münchener Hofe berufen. Bruno Günter schreibt in seiner Erinnerung an Johann Caspar Kerll anlässlich seines 300. Todestages, dass sich sein Wirken in folgende vier Richtungen gliedern lässt. Die des Dirigierens, des



am 9. April 1627 in Adorf geborenen Organisten und Komponisten Johann Caspar Kerll. Es waren die drei Stücke Passacaglia, Capriccio sopra il Cucu und Toccata tertia. Für die wieder recht zahlreichen Gäste war das Organkonzert auch dieses Jahr ein kultureller Höhepunkt in der Vorweihnachtszeit. Die Aufführung der Werke von Johann Caspar Kerll fand bei einigen Besuchern einen solch guten Anklang, dass sie spontan applaudierten. Waren es eventuell Musikfreunde aus Adorf, die erfreut waren, dass dieses Jahr auch die Musik eines Sohnes ihrer Stadt gespielt wurde? Den ersten Musikunterricht erhielt Kerll von seinem aus Joachimsthal/Böhmen stammenden Vater, der in Adorf als Lehrer und Organist arbeitete. Später setzte er seine Ausbildung in Wien fort. Erzherzog Leopold Wilhelm ermöglichte ihm eine Fortführung der Ausbildung bei berühmten

Verwaltungsbeamten und Lehrern, des Instrumentalvirtuosen und des Komponisten. Besonders sein Können als Orgelvirtuose erweckte das Erstaunen der Zuhörer und sogar des Kaisers. Neben seiner Arbeit als Hofkapellmeister war er auch Hofkomponist und in dieser Funktion sehr produktiv und erfolgreich. Ein großer Teil seiner Kompositionen sind verschollen, von anderen sind nur Verzeichnisse vorhanden. Andere sind nicht eindeutig ihm zuzuordnen, weil auf ihnen der Verfasser nicht vermerkt wurde. Angeblich wusste damals jeder, von wem sie waren. Als Kirchenkomponist erschuf er eine Vielzahl von Messen, Kantaten und Arien. Neben diesen Werken schuf er auch mehrere Opern. Seine Oper Oronte wurde 1658 zu Ehren Kaiser Leopolds in München aufgeführt. 1664 erhielt er vom Kaiser den Reichsadel. Johann Caspar Kerll war nicht nur

ein produktiver Komponist sondern auch Vater von acht Kindern. An den Paten seiner Kinder ist erkennbar, welches hervorragende Ansehen er in der kurfürstlichen Familie bzw. der Hofgesellschaft besaß. Trotz dieser Erfolge in München gab er 1673 seine Stellung am Hofe überraschend auf. Querelen und Intrigen mit italienischen Künstlern der Hofkapelle sollen hierfür eine Rolle gespielt haben. Er ging nach Wien und wurde dort Organist am Stephansdom und später auch Hoforganist. In dieser Zeit gab er wieder vermehrt Unterricht und komponierte. Nach Beendigung der Belagerung Wiens durch die Türken ging Kerll mit seiner Familie zurück nach München. Seine finanzielle Lage war dort bei weitem nicht mehr so günstig wie vor seinem Weggang nach Wien. Sein Ansehen

war aber immer noch groß. Am 13. Februar 1693 verstarb Johann Caspar Kerll in München und wurde mit einer feierlichen Prozession in der Klostergruft der Augustiner in München begraben. Mit seinem musikalischen Schaffen beeinflusste er viele nachfolgende Künstler. Unter ihnen befinden sich auch Johann Sebastian Bach und Händel. Bis weit in das 18. Jahrhundert hinein gehörte Kerll zu den führenden Musikern im deutschsprachigen Raum. Im 20. Jahrhundert wurden die Werke von Johann Caspar Kerll „wiederentdeckt“.

Für diejenigen, die die Musik des geborenen Adorfers einmal hören wollen, sei gesagt, dass diese als CD erhältlich ist.

Viel Freude beim Hören wünscht  
**Klaus Peter Hörr**

## Kindersportabzeichen abgelegt

Am 8.12.16 konnten die jüngsten Mitglieder des ESV Lok Adorf, die „Adorfer Rennmäuse“, das Sächsische Kindersportabzeichen FLIZZI ablegen.

Lange hatten wir schon dafür geübt und nun konnten wir unser Können endlich unter Beweis stellen. Wie man sieht, hatten wir viel Spaß

dabei.

Die „Adorfer Rennmäuse“ trainieren donnerstags von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr in der neuen Sporthalle. Interessierte Eltern mit ihren Kindern zwischen 1 und ca. 4 Jahren sind ab dem 5.1.2017 zum „Schnuppern“ herzlich willkommen.

**Felicitas Herrmann**



## Konzert für Orgel und Gesang

Heiter bis beschwipst haben wir am 31.12.2016 ab 23.15 Uhr im Mitternachtskonzert das alte Jahr verabschiedet und am Samstag, 21.1.2017 17 Uhr begrüßen wir unsere Freunde der klassischen Musik im neuen Jahr, mit einem Konzert für Orgel und Gesang in unserer Kirche.

Wir dürfen uns alle über die Zusage von Daniel Beilschmidt, dem Universitätsorganist der Universitätskirche Leipzig freuen.

Er ist für uns schon ein Bekannter, denn im April 2016 war er mit der Leipziger Cantorey unter der Leitung des Thomaskantors Gotthold

Schwarz in der St. Michaeliskirche zu erleben.

Annemieke van der Ploeg, Mezzosopran gehört nunmehr zu uns. Sie wohnt seit August in unserer Stadt und hat Groningen in den Niederlanden den Rücken gekehrt um hier, bei uns, ihr Glück zu finden.

Auch sie war wiederholt schon in unserer Kirche und zum 1. Konzert auf dem Lande in Wohlbach zu hören.

Mitwirkende:

Universitätsorganist Daniel Beilschmidt, Orgel Annemieke van der Ploeg, Mezzosopran

## Knut - Fest in der Feuerwehr Adorf

Auch im Jahr 2017 werden die Kameraden der Feuerwehr Adorf, das nun schon traditionelle, „Weihnachtsbaum - Verbrennen“ durchführen. Am 21.01.2017, ab 18.00 Uhr, werden wir am Gerätehaus der Feuerwehr Adorf die alten Weihnachtsbäume zum Brennen bringen. Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl wieder bestens

gesorgt. Im beheizten Zelt können Sie mit uns ein paar frohe Stunden verbringen. Als Anreiz bieten wir wieder allen, die einen Weihnachtsbaum mitbringen, einen Glühwein gratis. Auf Ihren Besuch freuen sich die Kameraden der Feuerwehr Adorf.

**Manfred Hofmann; FFW Adorf**



## Wer vermisst diesen älteren, kastrierten Kater?



Dieser Kater ist im Bereich oberer Markt, Hellgasse und Friedhofsgäßchen herumgestromert. Er ist sehr zutraulich und sucht sein Zuhause.

Nähere Auskünfte über das Ordnungsamt Adorf, Tel. 037423/575-23 oder 575-24. **Beate Geipel**

BESTATTUNGSHAUS

DOBERNECKER

Adorfer Straße 12  
08258 Markneukirchen / V.  
Telefon (037422) 2412



## Konzertmarathon unserer Musikschule

### Herbstkonzerten folgten Advent- und Weihnachtskonzerte

Oh ja, in den letzten beiden Quartalen ging es musikalisch turbulent zu. Dies wiederum ist aber auch ein Zeichen intensiver praktischer



Musikschularbeit. Alle Altersgruppen bekamen im Rahmen dieser Konzerte die Möglichkeit, Erlerntes darzubieten. So gab es zahlreiche kleine Musikabende in der Aula, Konzerte im Seniorenheim oder in der Sparkasse und natürlich auch das traditionelle Weihnachtskonzert

ein kurzweiliges und interessantes Konzertprogramm. Ein Reichtum an Klangfarben und schönen Darbietungen bescherten den Besuchern in der sehr gut besuchten Kirche einen musikalisch-festlichen Abschluss



dieses Feiertages. Als Solisten konnte man Finja Sommer (Klavier), die Geschwister Anna, Charlott, Erik und Patrick Sporn (Gesang), die Geschwister Nele (Klarinette) und



am Abend des 2. Weihnachtsfeiertages in der Kirche. Hier boten Solisten, Ensembles und Orchester

Mattes Ganßmüller (Trompete) sowie - last but not least - Johannes Kilian (Marimba) erleben. Als En-



semble traten das Schulorchester, das Klarinetten-Trio und die gemischte

Bläsergruppe auf. Das Absolventenorchester, welches sich mit dem Schulorchester zum Gemeinschaftsorchester formierte, überzeugte raumfüllend mit feierlichen und modernen Titeln.

So waren an diesem schönen Abend die Klangfarben bunt und glanzvoll ähnlich eines Baumschmuckes. Es ist erstaunlich und bei Weitem nicht selbstverständlich, welche Leistungen unsere kleine Musikschule bieten kann. In diesem Sinne bedanke ich mich bei allen Musikanten und Unterstützern, die zum Gelingen dieser Konzerte in verschiedenster Form beitrugen sowie bei meinen Kolleginnen und Kollegen für die gute Zusammenarbeit.

**Michael Hiller; Leiter Musikschule Adorf**

SOZIALVERBAND

**VdK**

SACHSEN

Die Geschäftsstelle des Ortsverband Oelsnitz befindet sich in der Schmidtstraße 6 in Oelsnitz/Vogtl.. Das Büro des Ortsverbandes ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

**Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr Do. 13.00 – 16.00 Uhr**  
**Telefon 037421 / 27614**

Briefhüllen rundum mit Ihrer Werbung  
vollflächig bedruckt-  
jetzt anfragen!

**grimm.media**  
**druck & werbung**

**03 74 67-28 98 23**

**Ergotherapie in Markneukirchen**

ist mehr als basteln! Qualifiziert &  
Kompetent therapieren wir Sie  
auch bei Ihnen Daheim!



*Arbor Vital.de*

**037422 399884**